



Je peux sentir...

Original Publisher: Pratham Books

Author: Proiti Roy

Illustrator: Proiti Roy

Translator: Cyrille Largillier

Level 2



Qu'est-ce que je sens ?



Mmmm...



Est-ce le lait frais que
transporte Hari Kaka ?



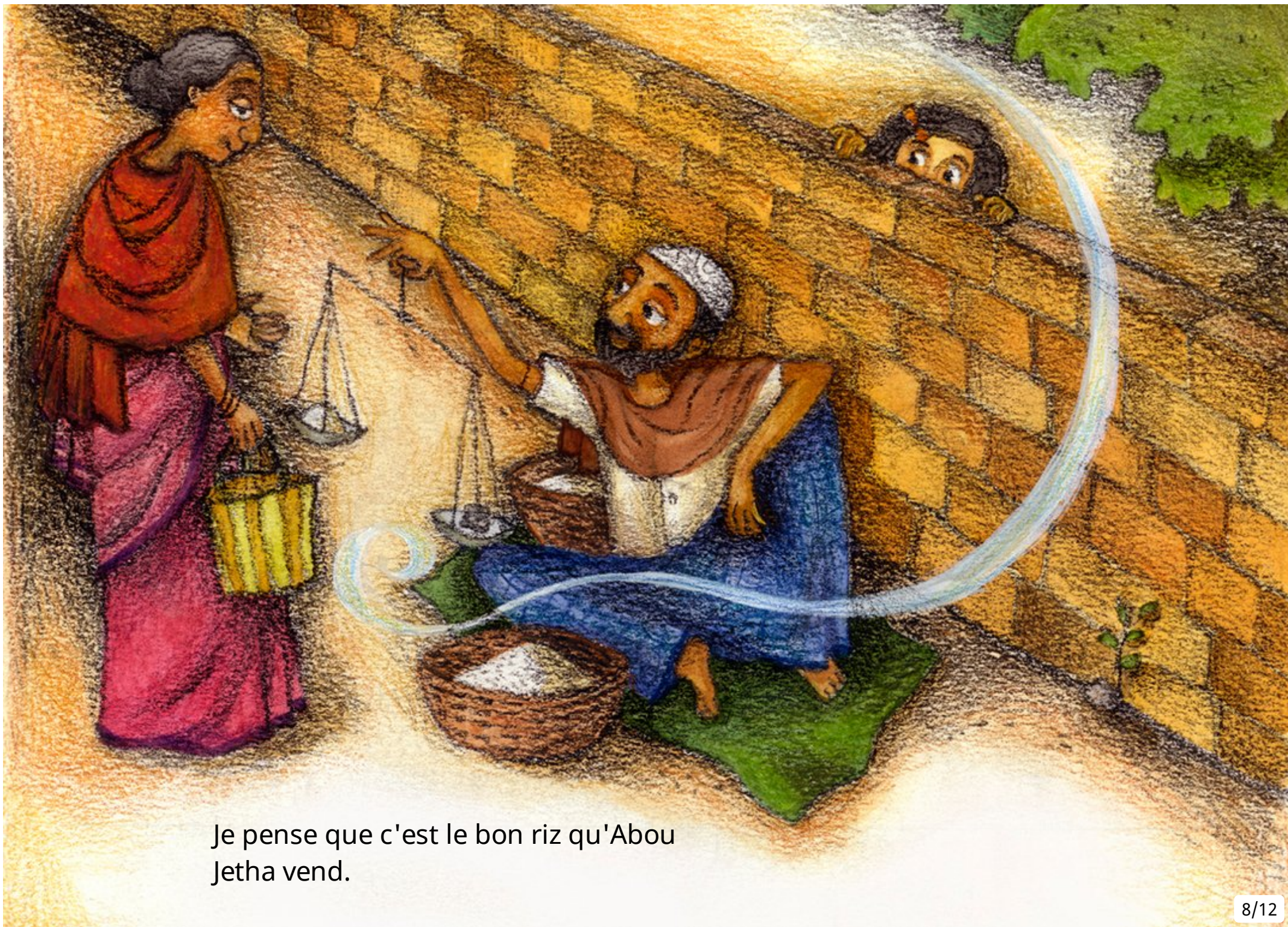
Est-ce la cardamome que Dida met dans son paan¹ ?

¹ : le paan est une sorte de chewing-gum indien





Ou bien est-ce le sucre de palmier que fabrique Suku Da ?



Je pense que c'est le bon riz qu'Abou Jetha vend.

Qu'est-ce que je sens ?





Et d'où cela vient-il ?

Ohhh ! C'est un kheer, un
riz au lait ! Maman fait un
kheer.



**Slurp, slurp,
mmmmm...**



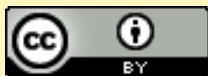
Story Attribution:

This story: Je peux sentir... is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[I Can Smell...](#)', by [Proiti Roy](#). © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A girl trying to recognise a smell](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl sitting in a chair and reading a book](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl reading a book smells something](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl and dog stand near a window to smell something](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl looking at a man on a cycle through the window](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl looking at an old woman eating paan](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl and dog looking at a man across the compound](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl looking at a man selling rice across the compound](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl and dog surrounded by different smells](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl and dog trying to find out where the smell is coming from](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Girl looking at her mother holding a bowl of kheer](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Mother giving a bowl of kheer to a girl](#), by [Proiti Roy](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Je peux sentir...

(French)

Un après-midi d'hiver, en Inde, à Shantiniketan, Mini sent quelque chose de délicieux et décide de suivre son nez. Suis Mini et découvre quelle surprise l'attend.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!